

Celebration of Mass / Celebración de la Misa

Monday—Friday	7:30 am 9:00 am
Saturday	9:00 am 5:00 pm (Vigil Mass for Sunday)
Sunday (English)	8:00 am 10:00 am
Domingo (Español)	12:00 mediodía

Holy Days / Días de Precepto

English	7:30 am 9:00 am
Bilingual / Bilingüe	7:00 pm

Sacraments / Sacramentos

Confession	Confesión
<i>4:00–5:00 pm Saturday / Sábado o por cita</i>	
Baptism	Bautismo
<i>English - First Sunday of the month</i>	<i>Español - Segundo Domingo del mes</i>
Confirmation	Confirmación
Marriage	Matrimonio
Anointing of the Sick	Unción de los Enfermos
<i>Call for an appointment</i>	<i>Llame para una cita</i>

Pastoral Team / Equipo Pastoral

<i>Pastor / Párroco</i>	Rev. Francis Mark P. Garbo
<i>In Residence / En Residencia</i>	Rev. Manuel Curso
<i>In Residence / En Residencia</i>	Rev. Stephen A. Meriwether, J.C.L.
<i>In Residence / En Residencia</i>	Rev. Francis Htun
<i>Deacon / Diacono</i>	Vicente Cervantes
<i>Deacon / Diacono</i>	Mario Zuniga
<i>Director of Liturgy and Music</i>	Jerome Lenk
<i>Director of Religious Education</i>	Maria Rosales-Uribe
<i>Administrative Assistant</i>	Gina Dubon
<i>Curator of the Old Mission</i>	Andrew A. Galvan
<i>Director of Development</i>	Gustavo A. Torres
<i>Maintenance Custodian</i>	Raju Kumar

Office hours: Monday–Friday, 8:30 am–12 noon, 1:00–5:00 pm

*For those who are sick and wish to be visited by a priest,
please call the Parish Office at (415) 621-8203.*

*Para aquellos que están enfermos y que desean recibir la visita de
un sacerdote, por favor llame a la oficina parroquial al (415) 621-8203.*



Mission Dolores Basilica

3321 Sixteenth Street
San Francisco 94114
415-621-8203 rectory
415-621-2294 fax
parish@missiondolores.org
www.missiondolores.org



missiondoloresf

The Epiphany of the Lord/ La Epifanía del Señor
January 5, 2020 / Enero 5, 2020

FOLLOW THE STAR OF FAITH



The route of the Magi is a symbol of our path to Christ. Almost always we come from afar, across the desert of faith, surrounded by darkness. Some get disoriented, others get lost, but a few lift their eyes up to the sky and in the middle of the night discover the star; we must follow it with all hope and to persevere to the end. The Magi set on their way they asked, "Where is the King of the Jews that was just born? We have seen his star and we've come to adore him".

Brothers and Sisters:

1. The Magi can teach us a lot. One day, they began their search for Christ; they had to confront trials, but they reacted with courage. To believe in Christ means we will take some risks. The three Wise Men mortgaged everything, they submitted themselves to mockery from their neighbors... they took on the ways of the world back then, and went against those. For us, it is also a weight on our conscience that we cannot take away because we have been baptized and are committed to God.

2. The Magi teach us to believe bravely in Someone. They teach us how to believe, how to be truly free men that count on themselves; happy to discover the world, life, and their spiritual souls in a new way. Faith, said Pope Luciani, "is to render oneself before God, but transforming one's life". We demand always many guarantees. To make this trip we'd go to a travel agency, we'd ask for an itinerary, we'd make reservations in the best hotels and we'd buy an insurance policy. We always want proofs, evidence, clear and visible. We want faith to be like geometry, we want to calculate God with our digital calculators. We want the Church to be how we'd like it to be, and to behave the way we'd like it to.

3. The Magi lost sight of the Star. Those are the faith crises we suffer sometimes. The moments of trial are part of God's teaching style. But the Magi ask, they don't want to solve their problems alone. Throughout history, God does not reveal himself directly, instead, he normally does it through his representatives. He wants to save man through man. That's the way he did it in the incarnation. That's what we feel after a good confession; we feel joy and peace again because we have found Christ.

How should we translate the attitude of the Magi in our daily life? They see the signal and set forth on their way to adore the Messiah; when the star disappears they keep on searching and asking. Later, they are filled with joy when the star reappears. Upon arriving in front of Mary and the baby - they accept Him as He is. They adore Him, offer their gifts and their lives.

Finally, they defend Him from Herod. Is this what we do everyday to follow Jesus Christ? We have all year to put this into practice with God's help.

https://www.epriest.com/homily_packs/spanish/64#english

SEGUIR LA ESTRELLA DE LA FE



La Ruta de los magos es un símbolo de nuestro camino hasta Cristo. Casi siempre venimos de lejos, atravesando el desierto de la fe, rodeados de oscuridad. Algunos se desorientan, otros se pierden, pero unos cuantos levantan los ojos al cielo y en medio de la noche descubren la estrella; hay que seguirla contra toda esperanza y perseverar hasta el final. Los magos se pusieron en camino y preguntaron "¿Dónde está el Rey de los judíos que acaba de nacer? Hemos visto su estrella y venimos a adorarlo"

Hermanas y hermanos:

1. Los Reyes Magos tienen mucho que enseñarnos. Un día comenzaron a buscar a Cristo, tuvieron que enfrentar pruebas, pero reaccionaron con valentía. Creer en Cristo supone correr un riesgo. Los Magos lo hipotecaron todo, se expusieron a las burlas de sus vecinos, se enfrentaron contra la corriente de los criterios del mundo. Para nosotros es además un peso que no podemos quitar de nuestra conciencia porque somos bautizados y nos hemos comprometido.

2. Los Reyes Magos nos enseñan a confiar valientemente en Alguien; nos enseñan cómo creer, cómo llegar a ser verdaderamente hombres libres que cuentan consigo mismos, felices de descubrir el mundo, la vida y su alma espiritual en un modo nuevo. La fe, decía el Papa Luciani, "es rendirse ante Dios pero transformando la propia vida". Nosotros exigimos siempre muchas garantías. Para hacer ese viaje iríamos a una agencia de turismo, pediríamos el itinerario, haríamos las reservas en los mejores hoteles y compraríamos una póliza de seguros. Queremos siempre demostraciones, evidencias, las cosas claras y visibles. Queremos que la fe sea geometría, queremos medir a Dios con nuestras calculadoras digitales. Queremos que la Iglesia sea como nos gusta a nosotros y que se comporte como nosotros somos y queremos.

3. Los Magos perdieron de vista la estrella. Son esas crisis de fe que a veces sufrimos. Los momentos de prueba forman parte de la pedagogía de Dios. Pero los Magos "preguntan", no quieren resolver sus problemas solos. Dios en la historia no se revela directamente sino que normalmente lo hace a través de sus representantes. Quiere salvar al hombre a través del hombre. Así lo hizo en la encarnación. Es lo que sentimos después de una buena confesión; volvemos a encontrar la paz y el gozo porque hemos encontrado a Cristo.

¿Cómo traducir la actitud de los Magos en nuestra vida cotidiana? Ellos ven la señal y se ponen en camino para adorar al Mesías; cuando desaparece la estrella continúan buscando y preguntando, luego se alegran cuando vuelve a aparecer. Al llegar ante María y el niño lo aceptan como es, lo adoran y le ofrecen sus dones y su vida. Finalmente lo defienden de Herodes. ¿Es esto lo que hacemos todos los días para seguir a Jesucristo? Tenemos todo el año para llevarlo a la práctica, con la ayuda de Dios. Que así sea.

https://www.epriest.com/homily_packs/spanish/64#spanish



REFLECTIONS

The star started them on the journey and then guided them to the end. Like our faith. The star which shone at our baptism is the promise of God to guide us through life. Faith grows through the ordinary events of life. What can seem ordinary happenings can be extraordinary grace –

the birth of a child in your family, the first time you fall in love, the people you meet who make a big difference in your life, success in a job, becoming a grandparent, an aunt, an uncle, anything creative in your life is a gift of grace from God. The presence of your star may strike you when on a retreat and you learned to pray, a time you felt in vocation or any other way you really helped some people, or really listening and talking with someone and you realize you're not the only one in life with problems. Each of us has our own personal star guiding us – the star of prayer, love, friendship, support... the star has a different name at different times. Be grateful for your star – and be grateful that you have been a star for others. In the book of God, each of us is a star.

REFLEXIONES

La estrella los inició en el viaje y luego los guió hasta el final. Como nuestra fe La estrella que brilló en nuestro bautismo es la promesa de Dios para guiarnos a través de la vida. La fe crece a través de los eventos ordinarios de la vida. Lo que puede parecer un suceso ordinario puede ser una gracia extraordinaria: el nacimiento de un niño en su familia, la primera vez que se enamora, las personas que conoce que hacen una gran diferencia en su vida, el éxito en un trabajo, convertirse en abuelo, tía, un tío, cualquier cosa creativa en tu vida es un regalo de la gracia de Dios. La presencia de tu estrella puede llamarte la atención cuando estás en un retiro y aprendiste a orar, una vez que te sentiste vocación o de alguna otra manera en la que realmente ayudaste a otras personas, o realmente escuchando y hablando con alguien y te das cuenta de que no eres el único uno en la vida con problemas. Cada uno de nosotros tiene su propia estrella personal que nos guía: la estrella de la oración, el amor, la amistad, el apoyo ... la estrella tiene un nombre diferente en diferentes momentos. Sé agradecido por tu estrella, y agradece que hayas sido una estrella para los demás. En el libro de Dios, cada uno de nosotros es una estrella.



A SPECIAL NOTE OF THANKS

Thanks to all of you that helped make all of our Christmas events such a successful celebration. To our basilica choirs, our lectors, eucharist ministers, alter servers, ushers/hospitality group, environment, liturgy committees, and our countless volunteers for helping us during our advent and Christmas celebrations. Your tireless work has really brought in the spirit of Christmas into our parish family. A special thank you to Michael Mamone and all the others who donated Christmas trees and help make the church look beautiful and festive.

PARISH CALENDAR/ CALENDARIO PARROQUIAL

Sunday/Domingo 1/05

10:00 am - 12 noon - Milh - Legion of Mary
10:00am - 3:00pm - Aud. - Hospitality

Monday / Lunes 1/06

No Events

Tuesday / Martes 1/07

No Events

Wednesday / Miércoles 1/08

No Events

Thursday / Jueves 01/09

No Events

Friday/ Viernes 01/10

No Events

Saturday / Sábado 01/11

6:00pm - 10:00pm - Aud/Bas - Choir Rehearsal
3:00pm - 4:00pm - Milh - Legion of Mary

READINGS FOR NEXT SUNDAY (JANUARY 12, 2020)

BAPTISM OF THE LORD

ISAIAH 42: 1-4, 6-7

Psalm 29

Acts 10:34-38

Matthew 3: 13-17



FAITH FORMATION If you'd like to receive Holy Communion or Confirmation please call Maria Uribe at 415.533-9322.

RCIA-Adult baptism, Communion and Confirmation For our English speaking adults, we meet on Wednesdays from 6:30 to 8:00 pm in the St. Francis Room whose entrance is through the auditorium.

RICIA-Bautismo de adultos, comunión y confirmación. Comenzaremos el Domingo 1 de Diciembre a las 11am. Para obtener más información, comuníquese con Maria Uribe 415-533-9322

UNA NOTA ESPECIAL DE GRACIAS

Gracias a todos los que ayudaron a que todos nuestros eventos navideños fueran una celebración tan exitosa. A nuestros coros de la basilica, nuestros lectores, ministros de la eucaristía, servidores alternos, acomodadores / grupo de hospitalidad, medio ambiente, comités de liturgia y nuestros innumerables voluntarios para ayudarnos durante nuestro advenimiento y celebraciones navideñas. Su trabajo incansable realmente ha traído el espíritu de la Navidad a nuestra familia parroquial. Un agradecimiento especial a Michael Mamone y todos los demás que donaron árboles de Navidad y ayudaron a que la iglesia se vea hermosa y festiva.





TRY OUR CATHOLIC DIGITAL TOOL BOX

Mission Dolores Basilica has subscribed to **FORMED**, a revolutionary digital platform that offers a wealth of informative and entertaining Catholic audio talks, eBooks, feature films, documentaries, and video-based study programs. Take advantage of the many exciting Catholic video programs, movies, audios and ebooks Formed has to offer!

FORMED.ORG To access your subscription, go to missiondolores.formed.org. Type in your email address, create a password and start.

Also try these other downloadable apps:

CLICKTOPRAY - Download the Pope Francis ClickToPray App. clicktopray.org

PRAYASYOUGO.ORG - Pray as you go is a daily prayer session, to help you pray whenever you find time, but particularly whilst traveling to and from work, study, etc.



A New Year Prayer

God, thank you for a new year. May everyone in your family be willing to begin anew with a clean slate. We know that you are always ready to forgive us. Help us to be willing to forgive ourselves and to forgive one another.

As we begin a new year, remind us of our truest values and our deepest desires. Help us to live in the goodness that comes from doing what you want us to do. Help us to put aside anxiety about the future and the past, so that we might live in peace with you now, one day at a time.

16 TH ANNUAL WALK FOR LIFE

The Walk for Life West Coast 2020 is **Saturday, January 25, 2020**. Join fellow Catholics and pro-lifers from all over California and beyond as we stand up for the smallest among us at the 16th Annual Walk for Life West Coast. There will be Mass at 9:30 am at St. Mary's Cathedral celebrated by Archbishop Alexander Sample from Portland, Oregon. Last year's Walk drew more than 50,000 participants. The rally begins at 12:30 pm in Civic Center Plaza, and the Walk, down Market Street, begins at 1:30 pm. For complete information visit the website, walkforlifewc.com or 415-658-1793



MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA

MONDAY / LUNES - 01/06

7:30am Rafael Zelada (Dec)
9:00am Vincent Lopez (Dec)

TUESDAY / MARTES - 01/07

7:30am Nicasio De Guzman (Dec)
9:00am William McCracken (Dec)

WEDNESDAY / MIÉRCOLES - 01/08

7:30am Erendira Fausto (Int)
9:00am Elia Rodriguez (Int)

THURSDAY/ JUEVES - 01/09

7:30am Elizabeth Hogan & Angela Doocey (Int)
9:00am Denise Kahn (Int)

FRIDAY / VIERNES - 01/10

7:30am Zerelle Tamayo (Int)
9:00am David Yu & David J.Yu (Int)

SATURDAY / SÁBADO - 01/11

9:00am Luca & Ed Barber (Int.)
5:00pm Eileen Mcgovern (Dec)

SUNDAY / DOMINGO - 01/12

8:00am Dan & Dennis Collins (Int)
10:00am The Parishioners of Mission Dolores (Int)
12:00pm Juan Edgardo Moncada (Dec)

16ª CAMINATA ANUAL POR LA VIDA

La Caminata por la Vida West Coast 2020 es el **Sábado 25 de Enero de 2020**. Únase a otros católicos y defensores de la vida de todo California y más allá mientras defendemos a los más pequeños entre nosotros en la 16a Anual Walk for Life West Coast. Habrá misa a las 9:30 am en la Catedral de Santa María. El mitin comienza a las 12:30 pm en Civic Center Plaza, y el Paseo, por Market Street, comienza a las 1:30 pm. Para obtener información completa, visite el sitio web, walkforlifewc.com o 415-658-1793

Una oración de año nuevo



Dios, gracias por un año nuevo. Que todos en su familia estén dispuestos a comenzar de nuevo con una pizarra limpia. Sabemos que siempre estás listo para perdonarnos. Ayúdanos a estar dispuestos a perdonarnos y a perdonarnos unos a otros.

Al comenzar un nuevo año, recuérdanos nuestros valores más verdaderos y nuestros deseos más profundos. Ayúdanos a vivir en la bondad que viene de hacer lo que quieres que hagamos. Ayúdanos a dejar de lado la ansiedad sobre el futuro y el pasado, para que podamos vivir en paz contigo ahora, un día a la vez.

December 22, 2019

First Collection: \$2130.49
2nd Collection: \$694.95 (Parish Maintenance)
E-Contributions: (12/16 -12/20) \$2,281.47

**Next Week's Second Collection/
Segunda Colecta de la Próxima Semana**

January 12, 2020
(Religious Education)

“Stewardship is the grateful response of a Christian disciple who recognizes and receives God gift’s and shares these gifts in love of God and neighbor.”



- 1) Visit the church website at www.missiondolores.org,
- 2) Click on the **Donate** button
- 3) Click on the Create Profile button, then
- 4) Follow the onscreen instructions to create an online profile and to schedule your recurring contributions.

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL 2019

We have collected \$40,264.00 of our assessment for 2019. Our excess collection is \$9,575.07. This excess collection will go toward the upkeep/parish maintenance fund for the Basilica. Thank you again for your generosity!

APELACIÓN ANUAL ARCHIDIOCESANO 2019

Hemos recaudado \$ 40,264.00 de nuestra evaluación para 2019. Nuestra recaudación en exceso es de \$ 9,575.07. Esta recaudación excedente se destinará al fondo de mantenimiento de la parroquia para la Basílica. Gracias de nuevo por tu generosidad!

WILL OR BEQUEST GIFTS

Please Remember Our Parish Family

Thank you! Your generosity has been a blessing to Mission Dolores Basilica Church throughout this past year. Your continued support allows us to help our church family spread God’s Word throughout the world and maintain our church’s facilities. As you begin year end tax planning, take advantage of the charitable tax deduction for gifts made before December 31 and consider the variety of gift options available to you. Your gift to our parish can make a great difference to us and help you as well. **ONLINE GIVING** is a convenient way to make your gift to Mission Dolores Basilica and parish.

A particular asset such as real estate or other valuables. You may also name the parish as a beneficiary of a retirement plan or life insurance policy. For more information or if you should have any questions on how to title the Parish in your Will or Trust please contact the Parish Office: Fr Francis Garbo, or Gustavo Torres at 415.621.8203 or parish@missiondolores.org.

MISSION STATEMENT

We of Mission Dolores Basilica Parish, as part of the Catholic Church in the Archdiocese of San Francisco, pledge ourselves to be a light shining in the darkness through the love that we share in the name of Christ, and through the power and guidance of the Holy Spirit. We pledge to celebrate the rich ethnic and cultural diversity of our parish community, to grow spiritually by giving loving service to those in need, to build community through liturgy, hospitality and ecumenism, as well as through social and cultural events, and to promote social justice in our neighborhood and city. We encourage the members of Mission Dolores to enrich themselves by participating in the liturgies, devotions and other activities of the parish, by sharing their faith with others, and by living their daily lives according to the teachings of Jesus Christ.

DECLARACIÓN DE PRINCIPIOS

Nosotros, miembros de la Parroquia de Misión Dolores, como parte de la Iglesia Católica en la Arquidiócesis de San Francisco, nos comprometemos a ser luz de esperanza que ilumine en la oscuridad, a través del amor que compartimos en el nombre de Cristo, y a través del poder y la guía del Espíritu Santo. Nos comprometemos a celebrar la rica diversidad étnica y cultural de nuestra comunidad parroquial, a crecer espiritualmente dando servicios de caridad a todos aquellos en necesidades, a crear comunidad a través de la liturgia, hospitalidad y ecumenismo, al igual que mediante de eventos sociales y culturales, y a promover la justicia social en nuestro vecindario y nuestra ciudad. Alentamos a los miembros de Misión Dolores a enriquecerse participando en las liturgias, devociones y otras actividades de la parroquia, compartiendo su fe con otros, y viviendo de acuerdo a las enseñanzas de Jesucristo.

THE OLD MISSION & GIFT SHOP

Mission San Francisco de Asis founded June 29, 1776, under the direction of Saint Father Junípero Serra is the oldest original intact Mission in California and is the oldest building in San Francisco.

Open daily 9:30 a.m. to 4:00 p.m. (winter) & 4:30 p.m. (summer)
Guided tours available for schools and groups by appointment:
(415) 621-8203 ext. 15 or email: chochenyo@aol.com.

Welcome / Bienvenido

Please complete the form below and drop it in the collection box or mail it, if you:

- are a new parishioner
- have a new address
- have a new phone

Por favor de llenar esta formulario y ponerlo en la colecta o mandarlo por correo, si usted:

- es un nuevo feligres
- tiene un nuevo domicilio
- tiene un nuevo teléfono

Name/Nombre: _____

Address/Domicilio: _____

City/Ciudad: _____

Telephone/Teléfono: _____